

Recaudador raptado

Una tribu de beduinos ha raptado al recaudador de El Tabl, en el Golfo Pérsico. «No será libertado más que contra entrega de tres años de impuestos a la tribu», ha declarado el jefe de los beduinos.



Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes 28 de Octubre de 1958

Redacción: CANIS 7
Teléfono: 2072
Redacción: 2072
Admón.: 1748
AÑO XX - N.º 5.764
PRECIO: 150 PTS.
Suscripción: en Isla
25 PESETAS
DEPOSITO LEGAL:
P. M. 5-1958

Franco clausura en Yuste los actos del centenario de la muerte de Carlos V



Monasterio de Yuste.—S. E. el Jefe del Estado presidió la solemne clausura de los actos conmemorativos del V Centenario de la muerte del emperador Carlos V, celebrada en el Monasterio de Yuste, donde falleció el César. Al acto, asistió el Gobierno en pleno, Consejo del Reino y Cuerpo Diplomático, presidido por el Nuncio de S. S., Mr. Antoniutti. Un inmenso gentío, llegado de todos los pueblos de la comarca, hizo objeto al Cardillo, de un recibimiento entusiasta. Terminada la ceremonia religiosa S. E. el Jefe del Estado se dirigió al palacio de Carlos V, en donde el Ministro de Educación Nacional, don Jesús Rubio, pronunció un discurso—momento que recoge la foto—en el que trazó una biografía muy completa del Emperador.

Ansiedad en el mundo entero

Por conocer el nombre del inmediato sucesor de Pío XII

Cientos de millares de personas dirigen los ojos a la «stumata»

Después de dos días de votaciones no se ha elegido Sumo Pontifice

ROMA (Crónica, por teléfono, de nuestro enviado especial GERARDO RODRIGUEZ). — La ansiedad en que respira el orbe entero, por conocer el nombre del inmediato sucesor de Pío XII, ha crecido progresivamente en las calles de Roma y sobre todo, en el ambiente irmenso de la Plaza de San Pedro, a lo largo de estas cuarenta y ocho horas de tensión indescriptible.

El techo de la Capilla Sixtina ha polarizado mañana y tarde, en estas dos jornadas inolvidables—como puede suponerse—las miradas de cientos de millares de personas, porción mínima de todas formas, si se compara con los millones que habrán estado pendientes de la radio vaticana y de las pantallas de televisión. El humo oscuro y denso que, ya sin lugar a dudas en cuanto a su color y significado, se esparcía sobre los tejados apostólicos en las dos «fumatas» del lunes, correspondientes a los

cuatro escrutinios del día, no deja de ser en cierto modo un símbolo de estado de ánimo que invade a todos. Lo mismo que fueron el domingo por demás simbólico los ramalazos de esperanza que suponían los incipientes y sinceros gritos de júbilo salidos de millares y millares de pechos durante aquellos fluctuantes momentos que la mayor intensidad de la blancura del humo hicieron equivocadamente suponer que la Iglesia tenía ya Cabeza Visible. Todo ello es muy significativo y si se quiere, has-ta providencial. Una vez más queda patente el hecho de que el mundo gira en torno a la figura de Cristo en la tierra.

UN COMENTARIO TRASCENDENTAL
Esta es la gran verdad, y como todas las verdades, a los ojos humanos tienen que presentarse

DILUVIA EN IBIZA

Más de 200 litros por metro cuadrado en 24 horas
Se han producido inundaciones y derrumbamientos de paredes

IBIZA (Crónica por teléfono, de nuestro corresponsal, BARTOLOME ROIG). No se recuerda en Ibiza tanta lluvia en tan pocas horas como la que ha caído sobre todo el suelo de Ibiza desde antaño. A las siete de la tarde habían caído ya más de 20 litros por metro cuadrado. El tiempo que hace es impropio de la época en que estamos.

Llover, todo el mundo sabe lo que es, pero llover como lo ha hecho desde antaño es totalmente desconocido en esta isla.

Digamos aquí que muchísimos viejos no recuerdan que haya llovido de una forma tal en tan pocas horas. Los pluviómetros lo han registrado. En las 24 horas que terminaron se han recogido más de 200 litros por metro cuadrado y esta lluvia es general en toda Ibiza. Las comunicaciones con la capital han quedado libres para los autobuses aunque éstos realizan sus servicios con muchísimas dificultades, pues las carreteras parecen verdaderos torrentes. El autobús procedente de San Antonio al llegar a la calzada derecha del Paseo de Vara de Rey llevaba agua hasta el chasis, estando el agua a un tris de inundar los establecimientos de

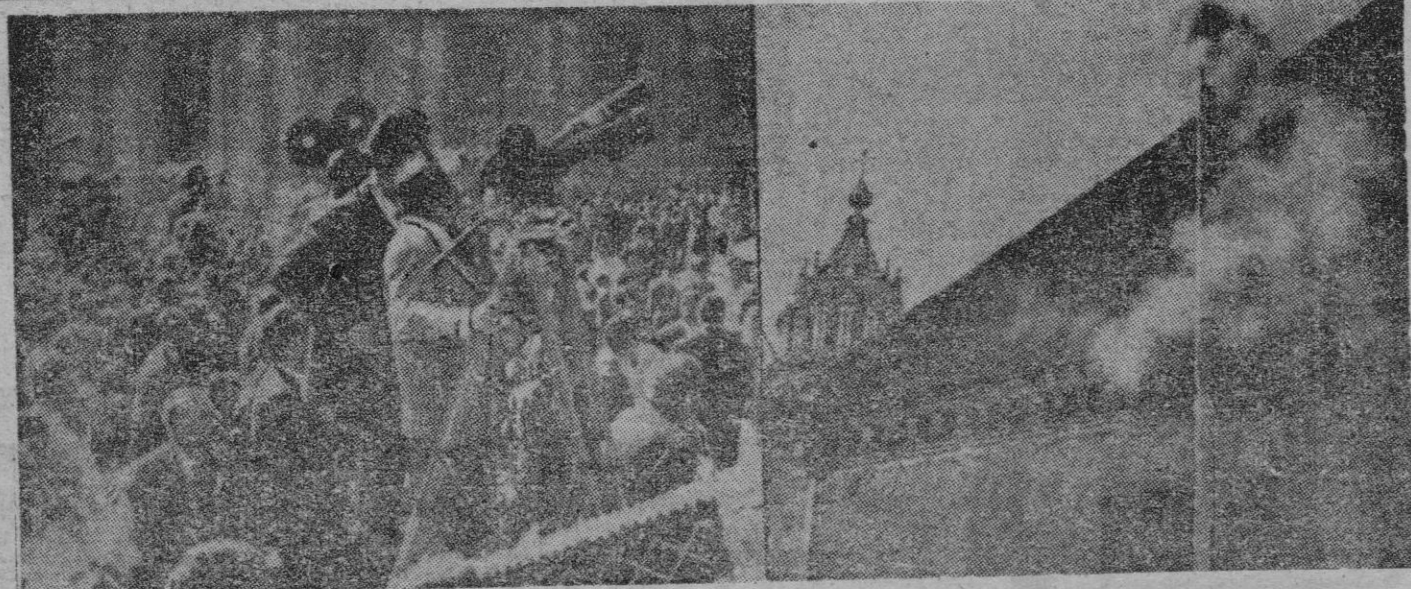
esta parte del paseo lo que no ha llegado a producirse gracias al celo extraordinario de las brigadas municipales que han salvado este peligro. Pero en la parte alta de la ciudad lo mismo que en la parte baja se han registrado inundaciones. En la ciudad alta han ocurrido también algunos desplomados de paredes sobre todo en el llamado Huerto de los Olivos, cercano al Seminario Conciliar, y detrás del Caserío, muy cerca de la Portella. Afortunadamente no han habido víctimas.

Hay que consignar que el llano de San Antonio, el de Santa Eulalia, el de las Salinas e Ibiza son un verdadero mar.

No podemos dar datos concretos por falta de información, ya que la lluvia torrencial, que ha cesado a mediana tarde, ha impedido el que nosotros pudiéramos recogerla y exponer ahora el detalle de todos los daños causados.

El puerto está convertido en una auténtica marisma roja en la que flotan muchísimos objetos arrastrados por los torrentes que desembocan en el mismo.

En el momento de telefonar estas líneas el tiempo sigue amenazador, aunque parece que va a amainar.



A la derecha se ve la «fumata» que, por parecer blanca en un principio, dió lugar a la confusión de muchos miles de personas que estaban estacionadas en la grandiosa plaza de San Pedro esperando la famosa señal de haber sido elegido nuevo Papa. Incluso la Radio Vaticano, proclamó la noticia: «Tenemos nuevo Papa.» El Gobernador del Concilave Callori di Vignali y el Príncipe Segismundo Chigi, Mariscal del Concilave, se prepararon para comunicar oficialmente la buena nueva; la Guardia Palatina fue llevada, encaminándose a la Plaza de San Pedro... Pero, a los pocos minutos, el humo, llamado a principio parecía blanco, se volvió negro, dando lugar a la consiguiente reconfusión. En la foto de la izquierda se ven varios equipos cinematográficos, tomando la ya histórica «fumata», que primero fue blanca y después se volvió negra.

cuatro escrutinios del día, no deja de ser en cierto modo un símbolo de estado de ánimo que invade a todos. Lo mismo que fueron el domingo por demás simbólico los ramalazos de esperanza que suponían los incipientes y sinceros gritos de júbilo salidos de millares y millares de pechos durante aquellos fluctuantes momentos que la mayor intensidad de la blancura del humo hicieron equivocadamente suponer que la Iglesia tenía ya Cabeza Visible. Todo ello es muy significativo y si se quiere, hasta providencial. Una vez más queda patente el hecho de que el mundo gira en torno a la figura de Cristo en la tierra.

UN COMENTARIO TRASCENDENTAL
Esta es la gran verdad, y como todas las verdades, a los ojos humanos tienen que presentarse

por el nombre de su respectivo candidato. Por otra parte es explicable que cueste romper una tradición con tal abrumadora mayoría de nombres de un mismo país en la lista de romanos pontifices. El hecho de que haya muchos menos Cardenales italianos que en todas las demás ocasiones anteriores, no deshace en absoluto la dificultad porque habrá sin duda Purpurados extranjeros, a quienes quizá les parezca todavía prematuro romper moldes tradicionales. Aparte de que entre los 34 Cardenales extranjeros no aparece más que uno—o a lo sumo dos nombres—que según opiniones autorizadas puedan contar para posibles candidatos. A este respecto es curioso consignar que los dos Cardenales italianos que se hallan en una edad muy avanzada y que

(Continúa en sexta página)

«La paz es un producto de la fuerza»

Discurso del Embajador de los Estados Unidos en España

Filadelfia, 27.—El Embajador de los Estados Unidos en España Mr. John Davis Lodge, ha manifestado hoy en un discurso pronunciado ante la Liga Naval en esta ciudad que la contrasena no declarada del comunismo es «comunista».

Hablando en un banquete con que se conmemoraba el centenario del nacimiento de Roosevelt, el señor Lodge señaló que la seguridad y prosperidad de los países no comunistas dependen de la seguridad, la estabilidad y la ayuda de nuestros aliados.

Se refirió después a la amistad entre Norteamérica y España y a la igualdad del carácter hispano-americano.

El señor Lodge elogió la precisión de la VI Flota de los Estados Unidos, arma poderosa de guerra que esta siendo utilizada para conservar la paz y, por ello, como un instrumento de la diplomacia.

«La paz —añadió— es verdaderamente un producto de la fuerza». También alabó a la VII Flota.

Al recordar la ayuda prestada por la VI Flota a la ciudad de Valencia durante las inundaciones de octubre del año pasado, citó las palabras del Almirante Batwo, en las que este decía que «prefería enviar a la VI Flota en una labor de socorro que en una misión de destrucción».—Efe.

Firma de un acuerdo cultural hispano-belga

Madrid, 27.— En la mañana de hoy, en el Palacio de Santa Cruz, ha tenido lugar la firma del acuerdo cultural entre España y Bélgica. Por parte de España firmaron el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando Maria Castiella, y el de Educación Nacional, don Jesús Rubio, en nombre de Bélgica firmaron, el Ministro de Instrucción Pública, señor M. Van Hemelrijen, y el Embajador en Madrid, señor Vizconde de Berjcyer.

CONVERSACIONES ECONOMICAS
Madrid, 27.— Las conversaciones económicas italo-españolas, organizadas por la Delegación Nacional de Sindicatos, han comenzado en la casa sindical.—Cifra.



MODALES MUNICIPALES
El domingo, unos contertulios nuestros fueron en automóvil a cierto pueblo del interior de la isla. Al pasar por una de las localidades del trayecto, un guardia municipal, que se hallaba a la entrada de la plaza, les hizo seña de que parasen:

—Les pido por favor que no hagan mucho ruido con la bocina —les rogó en el mejor de los vernáculos.

—¿Hay también campaña del silencio?— preguntaron nuestros maravillados contertulios.

—No señor —contestó el guardia sonriendo, todo amable— «Es que avui tenim una miqueta d'aete oficial, sab?»

Los contertulios motorizados reanudaron su camino lo más silenciosamente que pudieron.

"HELENE CURTIS" en el Círculo Mallorquín

Demostración de los productos y presentación de la nueva línea del peinado femenino «Incroyable»

Como previamente anunciamos, el domingo por la mañana tuvo lugar en el Círculo Mallorquín, la demostración de los diversos productos de la conocida firma «Helene Curtis», cuya distribución en Mallorca ostenta la Perfumería Excelsior. Al mismo tiempo que presentó algunas variantes de la nueva línea del peinado femenino denominado «INCROYABLE».

Al acto asistieron un nutrido grupo de profesionales peluqueros de nuestra ciudad.

Don Rafael Jiménez, Jefe Comercial de «Helene Curtis», en España, venido expresamente desde Madrid, para esta demostración, fue explicando a los asistentes los pormenores técnicos y aplicación de sus diversos productos, extendiéndose incluso hasta la parte científica para el cuidado y conservación del cabello, acompañándose de explicaciones gráficas a la pizarra, todo lo cual fue seguido y comprendido con la mayor atención por parte de los profesionales. Mereció especial atención la demostración de la permanente en frío que fue ejecutada por la se-



Don Rafael Jiménez explica a los profesionales asistentes, la técnica de aplicación de los productos de «Helene Curtis».

ñorita María Rosa Prats, de la Peluquería Miami. A su vez el señor Jiménez explicaba ampliamente sus ventajas y modo de enrollado del cabello.

A continuación los señores Adolfo Jiménez, demostrador oficial de «Helene Curtis» y Eugenio Ortega, miembro activo del C. A. E. P. S., ambos de Madrid y venidos también expresamente desde la capital para este fin, hicieron una demostración de la nueva línea del peinado «Incroyable», que mereció todos los elogios del público que lo presenciaron.

Finalmente, y a requerimiento del señor Jiménez, hizo uso de la palabra el señor Guardia, Presidente del Gremio de peluqueros de Palma, el cual hizo resaltar la necesidad de crear en Palma un Club Artístico de peluqueros, al igual que lo tienen muchas otras capitales de España, incluso algunas de menor importancia que la nuestra.

Es de gran interés —dijo el señor Guardia— la creación de este Club pues en ellos se habla, proyecta y ejecuta muchas ideas nuevas, al igual que se reciben informaciones de fuera, todo lo

que redundará en beneficio del ramo de peluquería.

Después se dio por terminado un simpático acto, siendo los asistentes gentilmente obsequia-

dos con un vino español al mismo tiempo que se les hacía entrega de diversas muestras de los variados productos de «Helene Curtis».

Bendición de un nuevo salón-recreo en la parroquia de El Terreno

El pasado domingo tuvo lugar, en El Terreno, la solemne bendición de una nueva sala en el Hogar Parroquial, el magnífico edificio que, a la sombra de Nuestra Señora de la Salud, alberga la Sala Regina, la Escuela Parroquial, el salón-recreo de los jóvenes, una sala de reuniones y la que se acaba de inaugurar. El

nuevo local, anexo, sólido y decorado con exquisito gusto, en un magnífico lugar de esparcimiento donde podrán reunirse en franca camaradería, todas las clases sociales de la Parroquia. Nuestra enhorabuena al Rector, el señor Economo don Ramón Gil y la dinámica Junta de Obras de esta nueva y valiosa aportación.

GOBIERNO CIVIL VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Álvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: don Anselmo López Valdivieso; don Antonio Sampol, Vicepresidente de la Excma. Diputación Provincial y don Juan Capó, Secretario Particular del Excmo. señor Gobernador Civil de Las Palmas.

Después del vino español que fueron obsequiados en la Sala Regina el acto de apertura de curso de Acción Católica.

Las señoritas Horrach y Gil y los señores Mateu y Casanovi, secretarios de sus respectivas Comarcas de A. C., leyeron las memorias del pasado curso. D. Miguel Moyá disertó sobre un tema importante como es el de la Doctrina Social de la Iglesia y don Antonio Mbyol, versó sobre las sugerencias para el nuevo curso.

El Rdo. don Ramón Gil se ocupó de conocer algunos proyectos de la Parroquia, entre ellos la próxima salida de un boletín informativo mensual titulado «Reflejos».

Con la proyección de unos documentos sobre S. S. Pío IX se dieron por terminados los actos de la festividad de Cristo Rey.

DIGAMOS UN ALGO

(Viene de la pág. anterior)
—Pues, ya que no hay más remedio... ¿Le molesta a usted la crítica musical?
—Cuando el músico se desprende del «ego-sum» y su crítica no destruye la armonía que necesita la Sinfónica de Mallorca, no me disgusta. Me molesta únicamente la pedantería.
—¿A qué armonía se refiere?
—A la armonía desde todos los puntos de vista.
—¿La armonía entre los hombres?
—Esta. Y también la otra.
—¿Qué más podemos decir que no sean cuestiones musicales?
—Nada.
A este hombre únicamente se le puede hablar con solfa.
CALDENTEY

Fomento de Turismo

EXCURSION AL «RECO DE'S RAJULL»
Esta magnífica excursión, que por primera vez celebra el Grupo de esta Sociedad, tendrá lugar el próximo domingo día 2.
Los autocares saldrán del local social a las ocho cuarenta y cinco en dirección a Paguera, donde se desayunará, prosiguiendo el viaje hasta el «Coll de Sa Gramola», para iniciar en este lugar la marcha a pie por «Es marges del Gancho», predio «Es Rajull» y «Puig de's Recó», para regresar al predio para almorzar.
Por la tarde se marchará por el camino carretera hasta el lugar donde habrán quedado para la mañana los autocares, para emprender el regreso a Palma, donde se llegará alrededor de las siete y media noche después de haber efectuado una parada en Andraitx.



Peinado inspirado en la nueva línea «INCROYABLE» y ejecutado por don Adolfo Jiménez

Lea usted el número de la revista.

FOTOS

que acaba de ponerse a la venta y en la cual, entre otros interesantes reportajes, gráficos y literarios, encontrará:

—Operación «OPERACION FELICIDAD».
Bobby D'glané se incorpora a La Voz de Madrid y crea la más original de todas sus emisiones radiofonas.

LA PRIMERA ESTATUA DE SAN FRANCISCO ESCULPIDA EN EL MUNDO SE ENCUENTRA EN CIUDAD RODRIGO. Se asegura que es la única que existe copiada del natural.

«MONTY», A LOS CINCUENTA AÑOS DE SERVICIO SE RETIRA. La marcha de este gran militar es una enorme pérdida para la OTAN y el Ejército británico.

EL MATRIMONIO DE JEAN SEBERG (Una exclusiva gráfica de «Paris Match»)

MUNICH, 800 AÑOS. Capital de la cañlica Baviera sede del arte alemán, cuna del nacionalismo y paraiso del carnaval y de la cerveza.

Y otros interesantes originales gráficos y literarios, además de sus habituales secciones en

FOTOS
la revista más popular de España.



Presentación de una de las señoritas modelos.

PERFUMERIA EXCELSIOR
PLAZA PIO XII, N.º 36
CONCESIONARIO EXCLUSIVO DE
«HELENE CURTIS»

SALON CINE RIALTO-ORIENTAL - JUEVES -

Una página de gloria escrita con sangre de la Infantería Americana



CASCO DE ACERO

LA VERDADERA HISTORIA DE LA GUERRA COREANA

GENE EVANS

SAM FULLER

TOL: MENORES

Hoy y mañana - Ultimos dias de
SOMBRAS ACUSADORAS
(AUT. MAYORES)

1948**X ANIVERSARIO
DE****1958**

SALA AVGVSTA

Para celebrar tan señalada fecha esta Empresa se complace en anunciar para el próximo **JUEVES** día 30 a las 10'30 de la noche, en sesión especial numerada, el estreno en Palma de una auténtica película de excepción

AL ESTE del EDEN

PRESENTANDO A JAMES DEAN

(AUT. MAYORES)

CINEMASCOPE Y TECHNICOLOR

**UNA VELADA QUE DEJARA IMBORRABLE
RECUERDO EN EL ESPECTADOR**

NOTA IMPORTANTE: Las localidades numeradas para esta sesión de estreno estarán a la venta a partir de hoy en taquilla a las 3'15.

LOS DEPORTES en Baleares

Mucha superioridad mallorquinista en el encuentro con el Porreras del pasado domingo

Pero que conste que el Porreras tiene gente para practicar buen fútbol

Mallorca, 4 - Porreras, 0

CRONICA POR RAT

Yo creo que el encuentro Mallorca - Porreras o el que más tarde se dispute en N'Hereveta, entre el mencionado equipo y el Mallorca, tendría que tener una denominación especial. Nunca nos hemos hecho la idea de un encuentro de gran rivalidad entre estos dos equipos y tal vez no nos hemos hecho a esta idea, porque les conocemos demasiado. Cambiarían los jugadores, correrá el tiempo, pero siempre el Porreras será el Porreras y el Mallorca el Mallorca. De ahí que nunca en estos encuentros pueda verse una mala intención y que al comentarlos tenga que hablarse más bien de encuentro cien por cien amistoso aunque medie la cosa esa de los puntos.

El gran público, que siempre quiere ver lucha fuerte, lucha terrible, lucha de emoción en los encuentros de competición oficial, salió el domingo completamente defraudado. Se quedó sin ver buena parte de lo que esperaba. Y es que hay que decirlo todo. El Mallorca y el Porreras

dido ser su gran ilusión, que no era otra cosa que batir al portero Costa por primera vez.

El Mallorca se dedicó luego a jugar, a jugar al escondite, a no dejarse meter este gol y sobre la puerta del Porreras no se esforzaron demasiado, casi diríamos que gambeteaban con demasiada insistencia y porfiraron excesivamente llegando a irritar, no a los mallorquinistas, sino al gran público, a esa zona que pertenece a otros equipos que hubiera querido tal vez que se marcaran más goles.

Sólo un gol más se marcó en este segundo tiempo y fué obra de Forteza, porque la jugada era clara y porque venía lanzado y porque disparó desde fuera del área, no obstante no expusieron nada sus delanteros, ni cremos que se recibiera ningún golpe y que la lesión de Magín fue totalmente fortuita, porque en los 90 minutos del encuentro no hubo ni el más leve atisbo de mala intención.

Tal vez la valentía y la juventud de un defensa lateral del Porreras se exteriorizó en algún momento, pero luego acabó jugando el amistoso de los demás y ello permitió inclusive que se adivinara que en el Porreras el



El tercero fue obra de Lorenzo, el cual remató a gol por entre una muralla de contrarios. Sabater, con la mano, intenta detener la trayectoria del balón, sin lograrlo.-(Foto «Juanets»)

FUTBOLERIAS

Las opiniones, antes y después del «suceso»

Por RICARDO Z. MORA

Este Ricardo Z. Mora de mis pecados —yo mismo— no había tenido nunca ocasión de presenciar un partido de fútbol fuera de Mallorca. Esto era para mí —para un cronista festivo— un «handicap» terrible. En Barcelona tuvo ocasión de estrenarme. Acostumbrado a los campitos de nuestra tierra —incluso «El Fortí», que sigue a pelo de tribunas cubiertas el estadio del Español me pareció una maravilla. Se lo dije a un barcelonista y por poco me pega. «Para campo... es nuestro». Y en una tilde estuvo que pude presenciar en él el gran choque entre los merengues y los acolchonados. Y a esto voy.

Sabe la hinchada de toda España que el partido que yo presenciara el penúltimo domingo anterior, entre el «Español» y el «Barcelona», terminó con el resultado de 0 a 3. La gocé viendo el juego de aquellos Primera División y particularmente destaqué a tres: Kubala, una auténtica maravilla, Evaristo y Sastre: los dos primeros del «Barça» y el último, defensa lateral del Español. De equipo a equipo —que me perdonen los españolistas— les noté una diferencia de calidad de juego parecida a la que media entre, pongamos por caso, nuestros «Mallorca» y «Porreras».

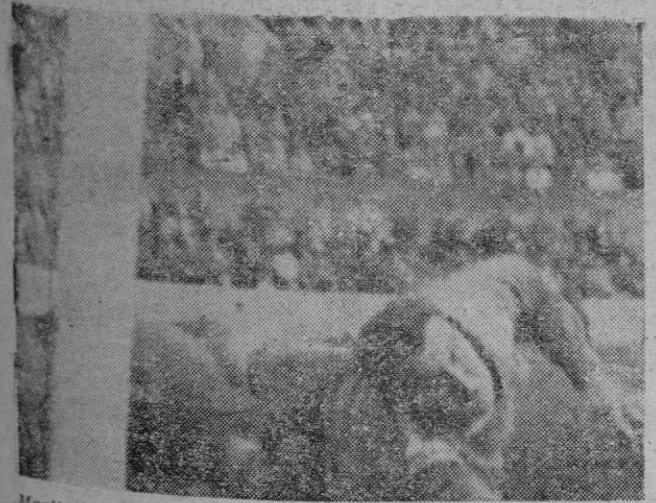
De paso por Barcelona, en vísperas del gran encuentro entre el «Madrid» y el «Barça», tuve ocasión de pulsar la opinión de algunos sectores ciudadanos: en un despacho

de la Delegación de Hacienda, en una barbería y en la barra de un bar. Pues bien, te prometo formalmente, lector, que no uno solo de aquellos con quien hablé o quienes escuché su comentario, todos catalanes, confiaban en el triunfo del «Barcelona». Los menos, se conformaban con un empate. ¡Qué equipazo no será el «Madrid»! Únicamente yo, extraño en campos y en equipos grandes, impresionado por la exhibición que le viera al Barça en el campo del «Español», aventuraba mi opinión favorable a los acolchonados. Mis amigos catalanes me lo agradecían, pero sin demasiada confianza, insistían en su pesimismo y se les veía descorazonados.

¿Qué ocurrió el pasado domingo para que se produjera la «debacle» del «Real Madrid»? Cosas del fútbol y de los equipos grandes. Eso precisamente que es la sal y pimienta de este deporte capaz de llevar a sus estadios inmensos el copo de ciento diez mil personas.

Pero a mí no me cogió de sorpresa. Pobre aficionado a nuestras luchas balompédicas regionales, había quedado embelesado de ver, en una tarde de aciertos, el juego del «Barcelona».

Lo cual no empece a que la opinión barcelonesa que yo capté en la más íntima víspera del encuentro, desconfiara del triunfo de sus colores. ¿Lo que pesa el «Real Madrid»!



Martin Mora, pese a su esfuerzo, no puede impedir que el balón rematado por Forteza llegue al fondo de la red, convirtiéndose en el cuarto gol de los decanos.-(Foto «Juanets»)

¡Por fin! el Constancia vence y convence

Dos goles --marcados por Morro y Tomás-- señalan el mayor dominio constante. - El Manacor no hizo más que destruir juego y detenderse

INCA. (De nuestro corresponsal).—Las crónicas de ambientación que fuimos escribiendo la pasada semana, eran fiel reflejo de los problemas que asediaban al entrenador Valle, para la confección del equipo. Tal como dijimos, el once fue alineado, sin contar con Oñate, ni Romero, ni Ríos, ni Manolin, etc.

Los hechos dieron la razón a nuestros escritos. El visitante de turno era de los que podían quitar el sueño al más tranquilo; de

ahí que cuantos quebraderos de cabeza fueran surgiendo, eran lógicos consecuencia del estado de cosas en que se desenvolvía el cuadro.

Ahora, los constantes todos dan por bien sufrido el estado de alerta en que se vivió. Y después del partido contra el Manacor se ha pesado en su justo valor la valía del once. Porque, contra todo pronóstico, el equipo mostró unidad y conjunto y supo ser freno a las justas aspiraciones visitantes; como lógica consecuencia, supo, también, tener arrebatos para lanzarse a un ataque continuado, sin temor a nada ni a

nadie. Con la seguridad ciega que posee el deportista que sabe medir y pesar en exacto valor hasta donde le permiten llegar sus facultades físicas. Unas facultades que el domingo, llegaron hasta el infinito...

EL MOTOR

El motor de todo equipo es la media. El Constancia había conseguido cinco victorias sin línea de volantes. Camacho y Romero actuaron siempre sin estar en condiciones; y si bien es verdad que tuvieron fuerza de voluntad y arrebatos y amor al club para luchar hasta el sacrificio, no es menos cierto que su labor de co-

junto, que su actuación como línea, fue bastante deficiente.

El domingo el Constancia tuvo línea media. ¿Secreto...? A la vista de todos está: Cantalops. El muchacho, recién incorporado al cuadro inquisente demostró poseer un motor y un aguante digno de alabanza. Noventa minutos de brega, disputando balones, sin dar tregua al enemigo y con la serenidad precisa para servir al compañero con temple, con seguridad.

Cantalops, en la media, fué el motor del Constancia. Asentado este capítulo y consolidado des-

(Continúa en pág. siguiente)



Peña sirvió desde la portería, descolocando a Mora, que había iniciado la salida, lo cual fue aprovechado por Melaric para rematar a gol de fuerte y espectacular cabezazo, logrando el primer gol de la tarde.-(Foto «Juanets»)



García, de fuerte cabezazo, fue el autor del segundo gol mallorquinista.-(Foto «Juanets»)



Tomás, de fuerte cabezazo, fue el autor del tercer gol mallorquinista.-(Foto «Juanets»)

LOS ENTRENADORES SE EXPLICAN... AL TERMINAR

Se había perdido por 4-0 pero en el vestuario de los porrerenes no anotamos un mal gesto, una protesta; se encajó la derrota con toda deportividad como no podía menos de suceder.

Saludamos a Sampo, el preparador de los porrerenes quien nos dijo: —¿Le ha gustado el Porreras? —No nos ha desagradado, pero amigo Sampo es a nosotros a quienes corresponde preguntar.

—¿Pues pregunte, —¿Que le ha parecido el Mallorca? —El gran equipo que ya conocemos. Es mucha la diferencia de este Mallorca sobre los demás equipos que nos hemos enfrentado.

—¿Justo el resultado? —No. Creo que nos merecíamos marcar algún gol, en especial durante el segundo tiempo. Hubo jugadas para que terminaran en gol, como aquí tiro de Sabater que rebotó en el poste, saliendo fuera. Ya le habrá visto que no hubo cerrojo mas que cuando fue preciso, cuando el Mallorca atacaba el equipo se replegaba, pero enseguida volviamos al ataque.

Y en el segundo tiempo me atreví a decir que hemos atacado mas nosotros.

—¿No sé que el Mallorca se reservaba?

—¿A la saber si se reservaba o era que mis muchachos les obligaban a defenderse. Desde luego, si no hubiera sido por la blandura del terreno y las dimensiones a lo mejor hubieramos logrado mas de un gol, tenga en cuenta que estamos habituados a jugar en terrenos pequeños y de golpe y porrazo tener que jugar en uno de grandes dimensiones y de piso flojo, ya puede suponerse que el tanto es un "handicap" para nosotros. Pese a todo, estoy satisfecho del rendimiento del equipo.

—¿Se borrarán esos negativos?



SAMPOL

—El las lesiones nos respetan, creo que algunos de ellos se borrarán.

Y del vestuario visitante pasamos al local. Entra en este el Presidente mallorquínista don Jaime Roselló y el felicitarle nos dice: —Se ha jugado un buen primer tiempo, pero entre el estado del campo, imposible para practicar buen fútbol y la lesión de Magin han impedido que se jugara igual en la continuación. Ahora lo que preocupa es la lesión de Magin.

Y el jugador mallorquínista es el de los malos, el Dr. Mira, el cual le está llevando a cabo un monomitico. Aún cuando cita al jugador para que vada a su despacho, el diagnóstico probable es el siguiente.

Lorenzo es de los últimos en salir de las duchas, mientras se va secando, va respondiendo a las preguntas que le van haciendo los compañeros.

El partido ha quedado resultado, prácticamente, en el primer tiempo. Por esta razón les he disculparan jugar sin esforzarse en exceso pues el piso excesivamente resbaladizo era propio a las caídas y con ello a las lesiones, como ocurrió con Magin. Lo que quiere a ganar los partidos y recordar que la Liga es larga.

De los equipos que han desafiado por nuestro campo es el que más me ha gustado, y que viene que no ha sido por aquello

de no emplear el "cerrojo", sino porque no se ha dado por vencido y cuando ha tenido ocasión ha atacado. Se han defendido noblemente y esto también cuenta.

Y como en aquel momento se interesó por la lesión de Magin, creimos que había llegado el momento de dar terminada nuestra labor. Y así lo hicimos.

NICK.

EN "ES COS"

En el vestuario del Manacor reina calma absoluta. Ni contentos ni amargados. Aceptan la derrota deportivamente, porque admiten que el Constancia la ha merecido. El entrenador, Quellas, es el que habla:

—El campo nos ha perjudicado a nosotros, puesto que no se ha podido desarrollar el juego deseado. Ha sido un partido de campeonato auténtico, en el que se han enfrentado dos grandes equipos.



LORENZO

pos. El Constancia ha jugado su encuentro, nosotros hemos intentado jugar el nuestro.

—¿Que opina del resultado? —Ha vencido el que debía vencer; no me pesa el confesario. Se han salvado goles inverosímiles y el primero que ha subido al marcador, pudo haberse despedido. ¡Lástima que se marcara el segundo...! Uno a cero, en fin, era un buen resultado.

Y salimos. El Manacor, después del partido, seguía siendo un gran equipo... aun que hubiera perdido.

—Alegria. Nada más que alegría. Pero sin aspavientos. El triunfo no fue fácil, aun que si merecido. Y los jugadores constantes, que eran felicitados por el presidente Sr. Prats, disfrutaban alegría en su rostro y satisfacción por el deber cumplido.

—El triunfo —dice el Presidente— tiene un valor incalculable por la forma en que se ha conseguido, y por el rival que nos ha tocado en suerte. Estoy orgulloso de ser el presidente de un equipo tan valiente y tan deportista.

El Sr. Valle, entrenador del Constancia, está tranquilo. Sus palabras fueron estas:

—Te lo dije toda la semana: el triunfo no podía ser así. Mi alegría es completa por los dos puntos... y por otros "puntos" que tú sabes bien cuáles son. Con estos jugadores y esta moral, se puede ir a cualquier parte.

Y continuamos nuestra marcha hacia la calle: Junto a la puerta



VALLE

tropezamos con el preparador técnico, Sr. Valverde.

—No quiero opinar; no puedo opinar. Comprendo, amigo mío. De todas maneras, te doy las gracias porque tú —y tu periódico— sois de los que tuvieron fe antes de que se convenciera. Lo demás puede ser nos dé por añadidura.

J. M. P.

MIENTRAS LOS JUGADORES DESCANSAN

Por N. BRONDO

Los alrededores del bar del "Luis Sitjar" estaban más concurridos que de costumbre. El "Coca-Cola" y otros refrescos eran sustituidos por el coñac y café. La tarde era más bien fría. Y en esos grupos que se formaban ante el bar saludamos a los ex-directivos mallorquínistas señores Forteza y Juan.

Don Miguel Forteza, ex-vicepresidente, al preguntarle sobre el momento actual del Mallorca, nos dijo:

—El Mallorca juega mucho al fútbol, pero habría que ver si es capaz de hacer lo mismo frente a equipos de más clase, de los que tendrá como enemigos en la próxima fase.

—¿También practica el mismo fútbol en sus desplazamientos?

—No me hable de los partidos en campo contrario. No volveré a desplazarme más por esos campos. A mí me gusta el fútbol, pero no el reparto de "leña".

—¿Es que al Mallorca no le va el juego duro?

—Al Mallorca actual le van todas las formas de jugar, es a mí a quien no me gusta.

—Entonces ¿hay equipo?



MIGUEL FORTEZA



miembro de la Comisión Deportiva en la pasada temporada.

—Si el Mallorca consigue mantener el actual cuadro de jugadores —fueron sus primeras palabras— sin lesiones o sea que puedan jugar estos mismos hombres la Liguilla entonces se podrá esperar el anhelado ascenso.

—¿Y si no pueden jugar los actuales titulares?

—Veo mal la cosa y es que no hay suplentes de clase, en especial para la defensa. Mal, muy mal lo pasaríamos de no poder contar en los momentos decisivos con el trío Argués-Diego-Cobo. Las demás líneas están más cubiertas, pero la defensiva...

—¿Qué te ha parecido este primer tiempo?

—Bien, pero no comprendo la alineación de Forteza como extremo. ¿Es que se le quiere desorientar cambiándole de puesto cada partido? Esto ha sido lo único que no me ha gustado.

—¿Y el Porreras?

—Dentro de su modestia, bien, muy bien.

Ya teníamos la segunda opinión de la tarde. Nos faltaba la tercera y llegó a través de nues-



JOSE JUAN

tro buen amigo Antonio Aónar que no hace muchos años aun calzaba las botas, pues Antonio es joven, pese a esa frente pronunciada que le captó el objetivo de "Juanet".

—Acabo de discutir con dos viejos mallorquínistas —nos dijo como salutación.

—¿Y eso?

—No comprenden la forma de jugar del Mallorca.

—¿Y cual es?

—Sencillamente, el actual fútbol del Mallorca es de atravesar al contrario para entonces pasar el balón al compañero mejor coor-



ANTONIO AOMAR

gado. Esto hace que parezca lenta la forma de jugar de los mallorquínistas y puede que lo sea, pero en contra te es más efectiva. Esta era la razón de mi disgusto.

Y con estas palabras atinadas, de un antiguo jugador dimos por terminada nuestra labor informativa y también nos fuimos en busca de nuestro café, que buena falta nos hacía.

¡EL CALZADO DE LA DURACION!

GARANTIZADO

GORILA

SISTEMA VULBATEQUERO
GORILA
VULCANIZADO
PALMA DE MALLORCA

Exclusiva venta

Velázquez, 35 - Palma de Mallorca

JUEVES, 30 - A LAS 4'15 TARDE - CAMPO «LUIS SITJAR»

REAL MADRID R. C. D. MALLORCA



JOSEITO



MARSAL



BERASALUCE

La experiencia aconseja viajar a

VENEZUELA

con el moderno transatlántico SURRITO (15.000 toneladas)

FLOTTA LAURO

Próximas salidas

1.º de Noviembre para VENEZUELA

30 de Noviembre para GENOVA y NAPOLES

PARA INFORMES AGENCIAS DE VIAJES y en

BERGÉ Y CIA.

VIA LAYETANA, 7 - Tel. 21.47.31 - BARCELONA

CARTELERA

TEATROS
LIRICO. — 7 tarde y 10'45 noche: José M. Lasso, presenta "Festival en Gila-Color".
CINES
ASTORIA. — Desde las 3'45: "Las muchachas de azul" y "Apasionadamente".
AUGUSTA. — Desde las 3'15: "El príncipe y la corista" y "Plaza prohibida".
AVENIDA. — Desde las 3'15: "Las muchachas de azul" y "Apasionadamente".
BALEAR. — Desde las 3'00: "Acción inmediata" y "Saeta del ruiseñor".
BORN. — Desde las 3'15: "El seductor" y "Tormenta".
CAPITOL. — Desde las 3'30: "Buenos días amor" y "Los aristócratas".
DORADO. — Desde las 3'30: "Los Italianos están locos" y "El caballero negro".
FANTASIO. — Desde las 3'00: "Una muchachita de Valladolid" y "El misterio de una desconocida".
ESPAÑA. — Desde las 3'15: "Sombrero" y "La ciudad perdida".

METROPOL. — Desde las 3'30: "A París con el amor" y "Pleito de sangre".
MODERNO (Santa Catalina). — "Una muchachita de Valladolid" y "El misterio de una desconocida".
ORIENTAL. — Desde las 3'00: "Sombras acusadoras" y "La rubia de los cabellos de fuego".
PROGRESO. — Desde las 3'00: "Acción inmediata" y "Saeta del ruiseñor".
PROTECTORA. — Desde las 3'30: "A París con el amor" y "Pleito de sangre".
RIALTO. — Desde las 3'30: "Sombras acusadoras" y "La rubia de los cabellos de fuego".
VICTORIA. — "Los Italianos están locos" y "El caballero negro".



TELEFUNKEN adelantándose siempre a los acontecimientos, fué la primera marca que ya el año pasado fabricó sus radioreceptores con **FRECUENCIA MODULADA.**

Y este año además el SONIDO ESTEREO DINO
 Pelaires, 23 y Plaza Mayor, 5

La novillada aplazada se celebrará el domingo

Debido a la lluvia caída en la mañana del domingo, tuvo que ser aplazada la anunciada novillada, en la cual nacia su presentación en esta plaza el máximo triunfador de la temporada, Manolo Manzano.

Para que los aficionados a la Fiesta no se pierdan este excelente cartel, la empresa Balear ha decidido celebrar la novillada el próximo domingo corriendo novillos-toros de don José Gardé

Lopez, de Madrid, para los valientes novilleros Enrique Molina, Oscar Cruz y Manolo Manzano.

Las taquillas oficiales de Teatro Lirico y Bar Rosales, serán abiertas a partir del próximo jueves.

PARA SU MUDANZA
CASA ROJALS
 SU LO QUIDE LE GARAN
 TIZARA SU TRASLADO
 SIELE ESQUINAS 5, 1669, 222.
 CENTRAL EN BARCELONA
 CAMPO SAGRADO 21
 TEL. 85.804

Con un concierto de piano abrieron el curso las J.J. MM.

Intérprete, Carlota Garriga

Ya iba siendo hora que la musical calma chicha mallorquina, fuera interrumpida por algún que otro concierto. Elevamos un voto de gracias a las J.J. MM., así como también al Club Náutico, primeros protagonistas musicales del presente curso. Por simple y lógica necesidad, sin embargo, distribuyamos con mayor equidad las poquitas galas musicales que suceden en la isla; dos conciertos celebrados en la misma hora, del mismo día, y en diferentes locales... Como si realmente se tratara de implantar en Mallorca un "match" de veladas musicales. Vivir para ver, viendo tantos días de vacío musical po-

delante... Pero lo dicho. Antayer, no existió ningún vacío musical. Y las J.J. MM. fueron la causa, en parte—la otra parte, la ocupa el Club Náutico—en presentarnos una joven pianista nacida en Amberes, y catalana por sus estudios y residencia, Carlota Garriga— así se llama la intérprete— es discípula de la Academia de Franch Marshall, que con tanto esmero y cariño matiza y agranda la materia prima musical de los jóvenes valores. Y subrayamos este detalle pedagógico, por varias razones: la una, física, en orden a la muestra de una técnica determinada; moral, la otra, en tanto en cuanto Carlota Garriga sigue siendo alumna de un centro, ofreciéndonos, consecuentemente, el concierto como tal alumna, alejada, por tanto, de friger—no pocas veces formalista—nació de la consagración artística.

Así las cosas, Carlota Garriga, con sus 21 años de simpatía y gentilísima presencia, y con su bagaje nada despreciable de recitales en su haber interpretativo, nos demostró, sobre todo, una inquietud y una preocupación artísticas muy considerables; y un gusto por la programación, revelador de una adaptación a diferentes épocas, ajna por tanto a un malsano estancamiento.

Bach, Mozart, Ravel, y una nutrida representación de música española, constituyó la base de su programa. A Carlota Garriga

no se la puede tildar ni mucho menos de principiante; aceptando ejecución, equilibrio en el pie) de pedales, acusado temperamento, ele. ancía en el fraseo, pun-donor en la partitura. Toda una serie de conceptos que si bien todavía no se encuentran suficientemente cuadrados, no por eso dejan de caer en el campo de interpretación de la joven pianista. Alcanzar la madurez es lo que importa: equilibrar el temperamento, no apresurarse, distanciar inteligentemente la divina serenidad de la Coral de la Cantata 147 de Bach, de la cordialidad mozartiana—y mayormente en esa Sonata, Kocbel 311 de Mannheim, en la que Mozart superpone el valor rítmico y la gracia, a lo profundo—, y de la valoración poética y precisa de la Sonata, de Ravel. No obstante—exceptuamos su interpretación de la coral bachiana; aspereza, brusquedad, sin frusca en fin—en Mozart y Ravel acusó la joven intérprete soltura en el ritmo, buen mecanismo, fraseo limpio—ligeras imprecisiones rítmicas en el Rondó, y un Menquet con apuntes de dureza—.

En la segunda parte, la pianista superó en mucho la precedente: Relieve poético en «La Maja y el Ruiseñor», talento rítmico en la danza de «Los vecinos», y un general sentimiento y segura técnica en todas las partituras españolas; inclusive en la obra de la que es autora—«Tema con variaciones»—obra de escasa originalidad, pero huella evidente de la incertidumbre y vena artísticas de Carlota Garriga, y a la que el estudio continuado y profundo la llevarán sin duda a ser una realidad española del teclado.

AGUILO DE CACERES

LEALTAD
 Cuento viejo del legionario loco, cuento para el Concurso de las 5.000 pesetas por Carlos Alvarez de Sotomayor
 Carta a un pseudo neutralista, Picadillo de temas locales, por Chicote (preguntas en torno a nuestra Ciudad)

LIRICO BALEAR PROGRESO

Mañana Miércoles presentarán su 3.ª superproducción de la Temporada **1958 - 59**

¡Insospechada! ¡Inesperada! ¡Airayente!

La aventura de un ladrón de joyas y una muchacha dorada
UNA APASIONANTE HISTORIA DE AMOR

CARY GRANT-GRACE KELLY

en la producción de Alfred Hitchcock

ATRAPA A UN LADRON

COLOR POR TECHNICOLOR



JESSIE JOYCE LANDIS
 JOHN WILLIAMS

Director: Alfred Hitchcock * Es un film Paramount

La Riviera con su belleza pictórica maravillosamente captada

En el mismo programa: **MARIA MORENA**
 la gran creación de PAQUITA RICO

BALEAR: Hoy último día de **Acción inmediata y Saeta del Ruiseñor**

CATERINA VALENTE
 LES DELEITO EN "TU ERES MUSICA"
 AHORA LES ENTUSIASMARA EN

PROXIMO SOLEMNE ACCONTECIMIENTO VIERNES
 ADMIREN LOS MEJORES NUMEROS DE REVISIA DEL MUNDO, CON LAS "BEBELL GIRLS" del TUDO DE PARIS
 OIGAN USIEDES A **CATERINA VALENTE**
 EN SU PERSONAL INTERPRETACION DEL FAMOSO "BAYAO" DE "ANA"

(AUTORIZADA MAYORES)

HOY - ¡¡XITO DELIRANTE!
LAS MUCHACHAS DE ZUL
APASIONADAMENTE

LOS REPORTAJES DE *Baleares*

Townsend y su vida romántica

Por J. ALVAREZ ESTEBAN

- Sus ojos vieron primero el mundo oriental.
- Su padre, un coronel destinado a Birmania.
- Un niño silencioso y enclenque.
- Estudios en Londres, en el Colegio Hayleybury
- Distinguido por los profesores y con leyenda ante los compañeros

La vida de este hombre, nacido a la celebridad cuando le abandonaba la juventud, está imbada de un halo romántico que parece salir de las páginas escritas por un Hugo, Zorrilla, Dumas, Lamartine, y palpitar en ese siglo de los ensueños que pedecio de anhelos insatisfechos, el siglo del romanticismo. Hasta físicamente Peter Townsend es una figura romántica, a la que le sobra el color atezado de la vida deportiva. Y su nacimiento también es propio de un personaje del romanticismo.

EN BIRMANIA
El coronel Townsend fue destinado a la lejana Birmania, y hallándose de guarnición en Rangun, vino al mundo —el día 22 de noviembre de 1914— el segundo de sus vástagos, en aquel país, zona intermedia entre la India legendaria y la milenaria China, tierras de remotas tradiciones mágicas, creencias ancestrales, luces deslumbrantes iluminando el interior de los elegidos y el exterior de los hombres y las cosas con sus sotes hirientes. Al pequeño le pusieron el nombre

de Peter. Pronto vieron sus ojos ese paisaje que a nosotros nos parece de película o libro de viajes, la jungla enmarañada, desbordante de peligro y sensualidad. La arquitectura nativa, esa fantástica hecha piedra que se ayunta con el pobre edificio hecho de cañas en una justa significación de fausto y pobreza, que tal es el Oriente.

El mundo en que se desarrolló su infancia era, no obstante, muy limitado. Casas tipo ingles, atemperadas al país, relaciones entre ingleses, y apenas si le concedía el convencionalismo una mirada de curiosidad a ese ambiente circundante del alma oriental. La guarnición inglesa junto con los civiles que cumplían alguna función del Estado británico, apenas se rozaba, incluso físicamente, con la población nativa. Pero el pequeño Peter veía, y esas imágenes prigenias se graban eternamente en el alma para dar que recordar y echar en el resto de una vida, por muy asendereada, acaso más cuanto más asendereada haya sido.

UN NIÑO SILENCIOSO
El niño Peter es silencioso. De ramoncillo apenas llora, y esa manera silenciosa es constante en su desarrollo. Es esquivo, quizá aparenta algo enclenque. No adquiere ese desarrollo corporal de la vida sana, tal vez por efectos del clima. Sin embargo, no se apegan a él los padecimientos, ni siquiera las enfermedades que aquejan a la infancia. Esto quiere decir que el pequeño Peter es fuerte.

Y curioso. A su padre, cuando ya habla, le hace infinitas preguntas sobre todas las cosas que le rodean. El padre, las satisface con el leconismo británico permitible en un jefe de guarnición cuya cura de nostalgia es la conversación.

Acaso por efectos del clima, de las aguas, del sol, de lo que sea, el niño va tomando un tinte oscuro en su epidermis. Su cabello es claro, pero no de ese rubio sajón, destenido y mate. Sus ojos castaños, algo opacos.

SE TRASLADA A INGLATERRA PARA ESTUDIAR
Cuando ha llegado a esa edad en que son necesarios los estudios, pasda la fase de la primera infancia, Peter va a Londres. Sus ojos ven ahora, por vez primera, la urbe occidental, con sus

casas, sus monumentos, su afanoso trajinar. Es casi un indio transplantado a Occidente. Todo le sabe a nuevo. Su patria le es extrema desconcertante. ¡Ah, el silencio, la calma, la quietud oriental!... Y tiene que adaptarse. Los primeros días son desagradables, pasado el instante de la novedad.

Su ingreso en el colegio de Hayleybury supuso el deslizamiento familiar. No tuvo que acomodarse a las costumbres británicas, ya que los británicos llevan sus costumbres propias por doquier, y a ellas se atienen por muy lejos que se encuentren de su patria.

Entonces fué perfilándose el carácter del hijo del Coronel Townsend en su relación con los condiscipulos, con los demás chicos, lo que siempre ocurre y va perfilándose una manera de ser futura. Hasta entonces no había tenido oportunidad de manifestar su psicología plenamente por los ligámenes de familia, que hacen siempre un poco a los que a ella pertenecen tener un carácter común. La propia individualidad se descubre siempre cuanto más solitario está el individuo, y es siempre soledad el encontrarse entre muchos semejantes extraños. Tal ocurre a un chico cuando llega, por vez primera, interno al Colegio.

FUE UN CHICO SERIO RECONCENTRADO

Su reacción mas acusada en el momento de entrar en relación con sus compañeros de colegio fué el recogerse en sí mismo. No tuvo la multitud de amigos que otro carácter distinto al suyo hubiera en seguida encontrado.

—Peter Townsend viene de Birmania —comentaban los otros muchachos señalándole—. ¿Y cómo es aquello? —le preguntaban.

—¿Has cazado fieras?

—¿Habrás tenido muchas aventuras?
Peter no era imaginativamente mentiroso, como suelen ser los de su edad. Contaba pocas cosas, muchas de las cuales los demás chicos conocían por lecturas, y otras que llegaban a producir asombrosa curiosidad. Claro que otros habían estado en distintos puntos de las vastas latitudes a que se extendía el Imperio británico. La India, los Países Árabes, Sud-Africa, la americana Trinidad...



La Princesa Margarita

Er acorrité encontrar relatos vivos y directos de lejanas geografías, pero no todos los niños que estudiaban con Townsend habían salido de las Islas.

No participaba demasiado en los juegos infantiles. Tenía unos pocos amigos con los cuales, si jugaba, practicaba deportes, a lo que tenía afición. Pero su más acusada inclinación fué la lectura. Leía mas que estudiaba. Leía de todo; Historia, Literatura, relatos de viajes. Era soñador y vivía cuanto en los libros se relataba. Su entrega a la lectura fué total. Todos vaticaban en él un futuro sabio, un literato, acaso también un político. Parecía más inclinado a las letras, a la meditación, a la contemplación que a la acción.

ESTIMACION ENTRE LOS PROFESORES

Los profesores le distinguían y le apreciaban. No era pelotillero,

tiempo de ocio. Era dulce, vivo de imaginación, respetuoso, ciertamente muy aplicado, pero listo.

Crecía entretanto. Conservaba su esbeltez. Montaba a caballo, a esto también comenzó a tomar afición. Agil y atrevido, muchas veces el profesor de equitación tenía que reprenderle por alguna imprudencia sobre todo cuando a aflojar la brida.

Algunas vacaciones las pasaba en el propio colegio. De vez en cuando iban a verle sus padres. Otras temporadas, en su casa. Sus conocidos de entonces le tenían por orgulloso al no exhibir fácilmente, pero sus verdaderos amigos sentían aprecio por él y se encontraban muy a gusto en su compañía.

NO SE VEÍA AUN CUANDO IBA A SER SU VOCAZION

A todo esto, a su familia le preocupaba cual iba a ser el rumbo que el chico tomaría. El padre tenía dispuesto que fuera militar, como él, pero nada manifestaba el interés a favor de esa determinación, si bien nada oponía tampoco. Su afición a los libros era más que la marcial inclinación. Sabía bastante historia, conocía las grandes batallas de su Imperio hubo de utilizar de la emoción militar que en muchos jóvenes se aprecia cuando ven, por ejemplo, desfilar a un regimiento, nada asonada, por entonces, en el vástago de Townsend.

LA CARRERA MILITAR

Cuando su padre le propuso que la carrera militar era la más conveniente para él, asintió. Ni entusiasmo ni contrariedad se notaba en su interior.

Inglaterra había salido de una guerra victoriosa, sin embargo, el talento. Se notaba que algo había fallado en aquella victoria. Había eliminado a una rival en el plano mercantil, y Europa no constituía una unidad política para quitar al Imperio su papel de arbitro continental. El Kellog hacia presionar a muchos felices que el papel de los milipines sería nulo en el futuro, y algunos dejaban de preparar el futuro tal carrera en vista del utópico proyecto. La escasa importancia de Peter no hizo por reparar a seguir una carrera que consideraba digna e interesante. Solo faltaba tener la ocasión para el ingreso en alguna academia militar.

(Continúa)



El coronel Townsend

Lorenzo Riber, poeta y académico

Por JAIME VIDAL

CON mossén Lorenzo Riber desaparece el último representante de aquella generación de poetas mallorquines que hubo de llamar, en cierta ocasión y desde estas mismas columnas, generación de los epígonos. El término despertó alguna indignación, que me sigue pareciendo lo bastante vana como para no moverme a rectificarlo. Tanto él, Riber, como Miquel Ferrá y María Antonia Salvá, procedían, inmediatamente y en lo fundamental, de Alcover y de Costa y Llobera y se complacían, ellos mismos, en publicarlo.

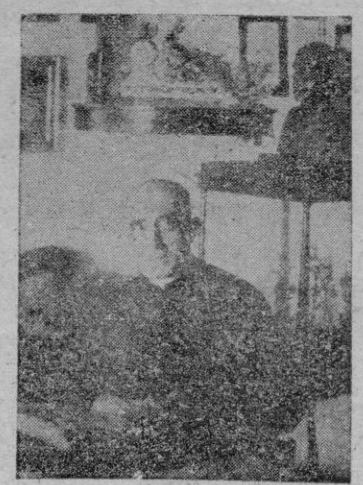
Una generación epigónica, es, en algún aspecto —no en todos— inferior a aquella de la que depende, en ninguno es despreciable. Riber, Ferrá y María Antonia son la pendiente natural de esa cúspide que representan Costa y Alcover. La obra noble de los epígonos consiste en completar la de sus antecesores. Sin Riber, que lleva a término el caudismo de Costa y Llobera en las alas suntuosas de su Musa asiática; sin María Antonia Salvá, que a las fragosidades

de la sierra y al mar embaucado y legendario prefirió la quietud del llano y sus nimios motivos agrícolas; sin Ferrá, que llena aquellos vacíos, inadvertidos, ante la inminencia y la magnitud del dolor, por Alcover, y da término a la tarea de Oliver de acercarnos a la Europa pastromántica, el panorama de esa parte de nuestra Literatura que es la «Escuela mallorquina» de poesía quedaría incompleto, como un «puzzle» al que le faltara una pieza. Y probablemente habría que empezar de nuevo todo, con la fatiga y la inseguridad que ello supone.

Hay constancia oficial de la constancia de Costa y Riber, el traspaso de la antorcha sagrada bajo el sol inmortal de Formentor. La entrada del poeta en la palestra literaria no podía desear mejores augurios. Si Costa le cedía el sitio, Alcover prologaba, en un elogio sin reservas, «A sol ixent», su primer libro.

A éste, siguieron otros en prosa y en verso: «Les coro-

nes», «A sol ait», «Els sants de Catalunya», «Per l'altar i per la llar» y, sobre todos, esa



LORENZO RIBER

breve joya de nuestras letras, de la que mana la más neta esencia de la ruralia de Ma-

llorca, que es «La minyonía d'un infant orat».

Por estas obras Riber fue llevado a la Academia, de acuerdo con la innovación impuesta al docto recinto por don Miguel Primo de Rivera. Una vez allí, el abandono de la lengua materna en sus tareas literarias llegó, paulatinamente, a ser absoluto. Dejó, asimismo, la obra de creación para dedicarse a trabajos de traducción y de investigación. Aparte su versión catalana de la «Eneida» —que tal vez no sea Virgilio, como diría alguien, pero es sin duda un hermoso poema—, ha vertido a castellano, desde Séneca a Luis Vives, pasando por San Agustín y Erasmo de Rotterdam, multitud de autores y obras. Lo que en estos trabajos faltara de erudición y rigor crítico se halla compensado con una verdadera competencia con la obra y el autor traducidos, hasta el punto de poder —según cuenta una tradición deuterocanonica— incluir en su traducción de la «Eneida» dos versos apócrifos, sin que nadie, a

no ser a través de una muy atenta y detenida lectura, lo advirtiera.

Aparte esa lección de buen lector, de humanista, la vida y la obra de mossén Riber encierra otras. Una de tipo práctico, que, por demasiado evidente, me parece inútil exponer. Otra, moral: la de su abandono simultáneo de su lengua madre y de sus obras de creación.

Para mí tuvo, en fin, un mérito singular, de índole, tal vez, personalísima: coincidimos en el amor a un paisaje. A cierta bahía, a cuyas orillas —dijo— se comprendía mejor a los poetas de Augusto. Tiene el nombre romano, y había sido prestado a Roma por Grecia. En ella anclaron sus naves dos reyes renacentistas y en ella creció lo mejor de mi vida. A ella vuela ahora mi alma, sólo para decir, posada en una de sus rocas de oro, el último adiós a aquel niño salvaje que, no obstante, supo peinar con elegancia los pliegues de su toga.